



# ***WILLKOMMEN // WELCOME // GRÜEZI // BIENVENUE!***

*In 12 competition blocks, the festival presents short films, animated films, medium-length films and documentaries made by young filmmakers from schools in three countries:*

*Germany, France and Switzerland.*

*"If we don't dream, we're lost"  
said Agnès Varda.*

*A first dream, a first idea that is visualised, defended, criticised and developed. After failures and unflagging perseverance, a work finally sees the light of day - it enters the competition, has to establish itself, and is then shown on the big screen, seen and judged by an unknown audience.*

*Why go through all that?*



**DEAR AUDIENCE,**

**We, the SHORTS film festival team, are convinced that direct exchange between filmmakers and audiences is more necessary than ever in an age of filter bubbles, doomscrolling, uncertainty and inward-looking attitudes. We are delighted to take on the legacy of Prof. Dr. Heiner Behring and to be able to offer students from Germany, France and Switzerland a platform where they can present their work, share their demands on the world and express their deepest aspirations, in order to evolve further.**

**In this year's SHORTS tri-national student film festival, short and medium-length films, animated features and documentaries will explore the themes of loss, dissolution and bewilderment, but also courage, desire, hope and happiness. It's all about finding your place in a world that seems to be falling apart. We wish you many inspiring encounters with the films and people at SHORTS!**

**The festival management team  
PROF. SABINE BURG DE SOUSA FERREIRA  
ANIA BERGER & KAI WISSMANN**

# ***DEAR CINEMA FANS,***

visiting SHORTS in spring is more than just watching films in a great atmosphere. The SHORTS are a window – and a bridge: for 26 years, the festival has taught us how moving cross-border culture can be.

How it connects people from different countries. How it creates a tri-national identity based on openness, exchange and shared ideas for the future. Art has power.

It touches, questions and inspires. And sometimes it does exactly what politics often finds difficult: it brings us together.

SHORTS bears the signature of Prof. Dr. Heiner Behring. He has built up and shaped the festival with vision, passion and perseverance. For this he deserves great thanks.



**Now a new chapter begins.  
With Prof. Sabine Burg de Sousa Ferreira, Ania  
Berger and Kai Wißmann, a dedicated team  
is taking over the organisational and artistic  
management. I would like to congratulate  
them on this task and assure them of the full  
support of Offenburg University of Applied  
Sciences.**

**The SHORTS provide impetus for culture.  
Offenburg University of Applied Sciences  
promotes cross-border cooperation in business  
and society.**

**I wish you enriching, surprising and inspiring  
hours at SHORTS 2025.**

**Yours sincerely, Stephan Trahasch**

**PROF. DR. STEPHAN TRAHASCH,  
RECTOR OF THE UNIVERSITY OF  
APPLIED SCIENCES OFFENBURG**

# ***A GREETING***

The trinational film festival SHORTS will take place at Offenburg University of Applied Sciences for the 26th time in 2025. What once began as a student project has developed into an important place of exchange and inspiration for young filmmakers from Germany, France and Switzerland.

Films in particular show time and again how precisely and impressively they respond to what moves us – in a world that is changing rapidly, often confusing, often unsettling.

This is not a minor matter: Culture – and film in particular – can make connections visible, promote empathy and thus also strengthen our understanding of democracy and freedom.

Alongside the political, there is room for the personal. For stories that touch us, make us laugh, irritate us or allow us to doubt.

Stories that give us courage – or find a language for what is otherwise unspeakable. This year, 555 films from all three countries were submitted – a strong sign of the vitality of the medium and the trust in this special festival framework. 73 entries were selected for the programme by high-calibre, independent juries. A special highlight is the panel with Klaus Theweleit. Under the title "The Unspeakable and the Unheard – What can we still tell today?", he will meet young filmmakers to discuss language, images and new narrative forms.

My thanks go to everyone who makes this festival possible. And special thanks go to Heiner Behring, who has characterised SHORTS with great commitment over many years. I wish his successor Sabine Burg de Sousa Ferreira and her team a successful debut and wish all guests, filmmakers and curious people intensive encounters, powerful film experiences – and a festival that moves us all and opens up new perspectives.

**ARNE BRAUN**  
**STATE SECRETARY IN THE MINISTRY OF**  
**SCIENCE, RESEARCH AND THE ARTS OF**  
**BADEN-WÜRTTEMBERG**



## HALL 1

CONCOURS 01-08:  
Short, medium-length and  
animated films

### 13.05. MARDI

CONCOURS 04:  
100% animation

19<sup>00</sup> OPENING  
COMPETITION 01

21<sup>00</sup> SPECIAL  
Feature film • Vexier

13.-16.05.  
INSTALLATION  
BECOMING RIVER  
at Billet'schen Schlösschen

### 14.05. MERCREDI

17<sup>00</sup> COMPETITION 02

19<sup>00</sup> COMPETITION 03

21<sup>00</sup> COMPETITION 05

## HALL 8

16<sup>00</sup> DOCU 01

18<sup>30</sup> DOCU 02

20<sup>30</sup> COMPETITION 04

### 15.05. JEUDI

17<sup>00</sup> CONCOURS 06

19<sup>00</sup> CONCOURS 07

21<sup>00</sup> CONCOURS 08

16<sup>00</sup> DOKU 03

18<sup>30</sup> PANEL  
the unspeakable  
and the unheard

20<sup>30</sup> DOKU 04

### 16.05. VENDREDI

19<sup>00</sup> AWARDS &  
WINNING FILMS

16<sup>00</sup> SPECIAL  
Feature film •  
We all go up

**13.-16.05.**

**12-20PM**

**INSTALLATION**

» **MOBILAB**  
**(CONTAINER)**

**IN THE CITIZENS' PARK NEAR THE  
BILLET'SCHEN SCHLÖSSCHEN CASTLE**

# BECOMING RIVER

summons up the spirits of our culture of repression along the course of the river Murg in the Black Forest.

*2-channel video projection*  
by Daniel Fetzner, Janna Häcker, Sebastian Lindlar and Adrian Schwartz.

Free admission.

***TUESDAY 19PM***

***COMPETITION***

**01» HALL 1**

• HÄPPCHEN

• PLEIN CAGNARD •

JEANNE • BOUBACAR •

FIRE DRILL • GOTTLOS •

MOUNTAIN OF MIRACLE •

SONNENUNTERGANG IN

PARIS AM 25. AUGUST UM

20:48 •

» ***BACK TO OVERVIEW***





TU 19PM » COMPETITION 01 » HALL 1



Nelly Schmidlein

# HÄPPCHEN

A young girl wants to go to a party, but three enormous stalks are growing out of her forehead.

Short film  
Hochschule Offenburg  
Germany

12 MIN





TU 19PM » COMPETITION 01 » HALL 1



Titouan Ropert

## PLEIN CAGNARD

In the middle of a massive heatwave, François gets ready for a job interview. He is interrupted by phone calls from a colleague who is competing for the same job. With the odds stacked against him, he realises he will be late, sending him into a series of little catastrophes in a clumsy race against time.

Short film

La Fémis

France

08 MIN





TU 19PM » COMPETITION 01 » HALL 1



Loya Meyer

## JEANNE

"Jeanne" is a 2D animated short film about a girl growing up in Alsace near the border with Germany and Switzerland during the Second World War. The film shows how Jeanne experiences the conflict and unrest between Germany and France and finds support from her family in this uncertain world. The film is based on the true story of my grandmother Jeanne.

Animated film  
Münster School of Design  
Germany

05 MIN





TU 19PM » COMPETITION 01 » HALL 1



Ivetta Urozhaeva

## **BOUBACAR**

Boubacar Tangara, a refugee from Mali, arrives in Germany with no knowledge of the language and uses football to unite a refugee centre despite ethnic tensions. By prioritising communication, they become a family, achieve an 80% win rate and rise up the leagues. Unfortunately, Boubacar loses an important player and also a friend through deportation, but finds the strength to continue playing with the remaining team and unite people.

**Short film**

**Hochschule für Fernsehen und Film**

**München • Germany**

**04 MIN**





TU 19PM » COMPETITION 01 » HALL 1



Maximilian Villwock

## **FIRE DRILL**

A young Ukrainian fulfils his dream of working on board a container ship, but the war at home and the dangers on board turn his coming of age into a crucial test.

**Short film**

**Filmuniversität Babelsberg Konrad Wolf  
Germany**

**20 MIN**





TU 19PM » COMPETITION 01 » HALL 1



Ole Hansen

# GOTTLOS

The super-rich take over the world and animals die. Where is God when you need him?

Short film  
Hochschule Offenburg  
Germany

05 MIN





TU 19PM » COMPETITION 01 » HALL 1



Max Kubitschek

## MOUNTAIN OF MIRACLE

The reclusive miracle worker Olli Hermes (Daniel Zillmann) lives isolated from the world. On the day of the finale of his favourite series "Dr. Burg – the heart surgeon", reality and fiction become blurred. His escape from reality threatens to shatter when anaesthetist Dr Heidi Gottschling (Annika Meier) asks him to use his celestial powers for a special patient.

**Short film**

**Filmakademie Baden-Württemberg**

**Germany**

**16 MIN**





TU 19PM » COMPETITION 01 » HALL 1



Ruben Sommerfeld

**SONNENUNTERGANG  
IN PARIS AM  
25. AUGUST UM 20:48**

Merle and Jonas flee to Paris to escape their  
break-up, but can't find a place to park.

**Short film  
Internationale Filmschule Köln  
Germany  
12 MIN**



***TUESDAY 21:30PM***  
***SPECIAL***

***VEXIER***





TU 21:30PM » WITHOUT COMPETITION » HALL 1

Matthias Wißmann

## VEXIER

Covered by a paralysing feeling of unease and cut off from friends and family, Lea is stuck in a violent relationship with Sven. There is no real life left, only abyss, stagnation and surface. After another assault, a knee-jerk reaction drives Lea to flee on foot through the forest. In the middle of the night, she arrives at a remote country inn that is being renovated by a couple. The couple look after the confused Lea. But shortly afterwards, Sven turns up. He has tracked Lea down and will not let anyone or anything take her away from him. Lea has to make a decision – will she let him take her back again or will she stand up to him?

Psychothriller • Germany

84 MIN



**WEDNESDAY 16PM**

**COMPETITION  
DOCU**

**01** » **HALL 8**

• ICH MÖCHTE! •  
RITRATTO • EL CRUCE •  
ACCIDENTAL ANIMALS •  
PLANET V • NEBULA •

» **BACK TO OVERVIEW**



WE 16PM » COMPETITON DOCU 01 » HALL 8



Celina Girrulat

# ICH MÖCHTE!

Drugs and crime have dominated Jenny's everyday life for almost 20 years. At the same time, she tries to be there for her four children. But her addiction makes this almost impossible. Self-doubt and feelings of guilt are her constant companions. To save herself and her small family, Jenny confronts her addiction in a clinic.

**Documentary**  
**Hochschule Offenburg**  
**Germany**  
**22 MIN**





WE 16PM » COMPETITION DOCU 01 » HALL 8

Titouan Abraham

## RITRATTO

This film draws on different currents and moves at the interface of essay, fiction, cinema and text. It is a short journey from a seemingly certain reality to a realm of blurred contours – from attention to the world to a meditation in images and words. In search of its subject, its form, between different places, "Ritratto" becomes a portrait of several lives – and of a possible kind of cinema.

**Documentary**  
**Rennes 2 University**  
**France**

**14 MIN**





WE 16PM » COMPETITION DOCU 01 » HALL 8



Laura Heinig • Karla Riebartsch •  
Lion Durst • Leonie Morgenstern

## EL CRUCE

Street vendors in Valparaíso, Chile, break through the hustle and bustle with their stories. Adelina and Juan have been there for decades. They offer their goods, shouting loudly and passionately. Retirement is not possible. Fear and warmth, stark political views alongside loyalty. A portrait of four graceful people who enliven and rhythmize a street corner. A microscopic image of an intersection offering an insight into Chile inspires to look at every street corner.

**Documentary**  
**Filmakademie Baden-Württemberg**  
**Germany**

**18 MIN**





WE 16PM » COMPETITION DOCU 01 » HALL 8



Leila Fatima Keita • Felix Klee

## ACCIDENTAL ANIMALS

While cartographing the world, the google street view car sometimes crosses paths with animals. "Accidental animals" examines these encounters between the technical reproduction machine and animals like spiders, donkeys or dogs. How comes the algorithm blurs pigs' faces? What does it mean when the car's fifteen cameras meet the animal's eyes?

**Documentary**

**Hochschule für Fernsehen und Film**

**München**

**Germany**

**10 MIN**





WE 16PM » COMPETITION DOCU 01 » HALL 8



Hoang Quynh Nguyen

## PLANET V

Fidgeting fish, dancing on the train, big stages – we scroll through a mobile phone gallery. How do you find your own identity between ever-changing trends? Where do the boundaries to virtual life become blurred? A documentary film about a self-made musician who wants to assert herself in a digital world.

**Documentary**

**Filmuniversität Babelsberg Konrad Wolf  
Germany**

**14 MIN**





WE 16PM » COMPETITION DOCU 01 » HALL 8



Ayleen Werling • Ksenia Cherkashina  
• Alexandra Schummer

## NEBULA

The short film "Nebula" is about Markus Müller, an instrument maker from Magdeburg, who has crafted a unique musical instrument with dedication and masterful precision: the "Nebula Euphone." The film's focus is the instrument's remarkable sound and functionality. It offers insights into its fascinating creation process, the craftsmanship involved, and Markus' personal connection to it. A portrait of passion, sound, and the art of instrument making.

**Documentary**  
**Hochschule Offenburg**  
**Germany**  
**08 MIN**



***WEDNESDAY 17PM***

***COMPETITION***

**32** **» HALL 1**

• THE FORTUNE  
COOKIE • KAULQUAPPE  
• BESETZT • IT WILL  
PASS • EINE FLÜCHTIGE  
BEGEGNUNG •

**» BACK TO OVERVIEW**



WE 17PM » COMPETITION 01 » HALL 1



Pascal Rosengardt

# THE FORTUNE COOKIE

When two gangsters try to rob a pet store,  
things spiral out of control.

Short film

Heinrich-Heine-Universität

Germany

06 MIN





WE 17PM » COMPETITION 01 » HALL 1



Julia Skala

## KAULQUAPPE

On a school trip to the forest, ten-year-old Marlene struggles with her changing body. Ashamed of her already growing breasts, she avoids showering with the other girls and hides her body under large sweatshirts. When the other children in the forest museum make fun of a strange tadpole with hind legs, Marlene identifies with it in a strange way and decides to set it free.

Animated film

Filmakademie Baden-Württemberg

Germany

09 MIN





WE 17PM » COMPETITION 01 » HALL 1



Lianne Faber

## BESETZT

For many women the ladies' toilet is a special place. In no other place you connect so fast with each other and build an alliance – against everything and nothing. These experiences are very universal and almost every woman has a funny story to tell in which alliances were formed in a toilet. Based on these experiences this intimate play aims to show how you can get help in the most unexpected places and how different opinions can lead to interesting dialogues.

**Short film**  
**Hochschule Offenburg**  
**Germany**  
**14 MIN**





WE 17PM » COMPETITION 01 » HALL 1



Lara Maria Carrà

## IT WILL PASS

A small creature is pulled by its own lifeline through a world where it must adapt and learn to cope with life.

Animated film

Filmakademie Baden-Württemberg

Germany

05 MIN





WE 17PM » COMPETITION 01 » HALL 1



Lukas Mittwollen

## EINE FLÜCHTIGE BEGEGNUNG

A one-off job as a cleaner turns into a lucrative source of income for the penniless Bruno when he realises that his customer with dementia doesn't recognise him. The only problem is his son, who is supposed to come home tomorrow.

Medium-length film  
Hochschule Offenburg  
Germany

**39 MIN**



***WEDNESDAY 18:30PM***

***COMPETITION  
DOCU***

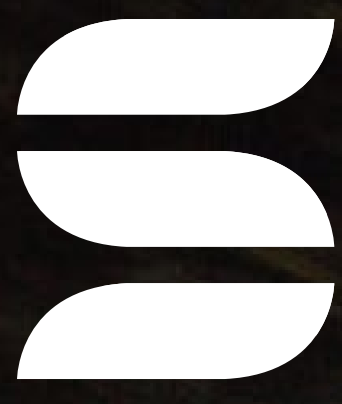
***» SALLE 8***

**02**

• ES WÄRE EIN  
ANDERES MEER • MIMOSA  
• EN ATTENDANT • HEROINE  
NECESSARY OBJECTS  
• HEIM WEG • EINE  
LIEBESGESCHICHTE •

***» BACK TO OVERVIEW***





WE 18:30PM » COMPETITION DOCU 02 » HALL 8



Justina Jürgensen

# ES WÄRE EIN ANDERES MEER

The Sorbs, a national minority in Saxony, have declined dramatically – from 50,000 in the 1990s to 5,000 today. Coal mining has destroyed their home area, and their language is dying out. But in Crostwitz, the community lives on and traditions are still alive. Despite limited resources, the football club, the heart of the village, is holding its own in the national league. Player Franc (15) gives us a glimpse into his world.

**Documentary**  
**Hochschule für Fernsehen und**  
**Film München**  
**Germany**  
**08 MIN**





WE 18:30PM » COMPETITION DOCU 02 » HALL 8

Theresa Müller

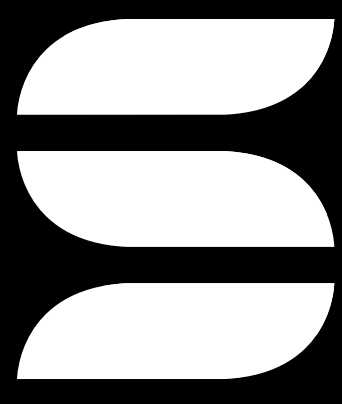
## MIMOSA

"You're such a mimosa!" – a phrase that highly sensitive people know only too well. But what is really behind high sensitivity? "Mimosa" delves into this fascinating world. Five people provide intimate insights into their emotional depths, their challenges and their hidden superpowers. Accompanied by expressive dance choreography, the film shows not only the difficulties, but also the strength and beauty of this special gift.

**Documentary**  
**Hochschule Offenburg**  
**Germany**

**25 MIN**





WE 18:30PM » COMPETITION DOCU 02 » HALL 8



Julius Lagoutte Larsen

## EN ATTENDANT

While waiting, I'll tell you a story: One of a young man who, while looking at his reflection in a lake, leans too far and falls in. At the bottom, he discovers something new.

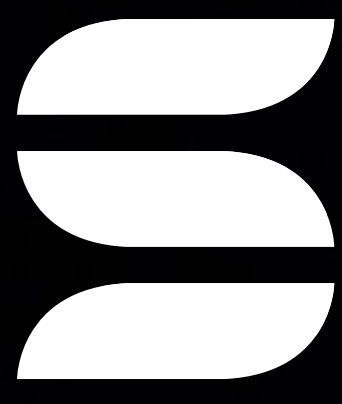
**Documentary**

**La Fémis**

**France**

**20 MIN**





WE 18:30PM » COMPETITION DOCU 02 » HALL 8



Liza T. Raheem

# HEROINE NECESSARY OBJECTS

A portrait through objects. The filmmaker embarks on a quest to trace her deceased sister. Fragmented memories meet the material world. A journey into a realm where even the absent may remain present.

Documentary  
HSLU – Design Film Art  
Switzerland

14 MIN





WE 18:30PM » COMPETITION DOCU 02 » HALL 8



Stella Traub

## HEIM WEG

Returning to a place requires two things: having been there and having left it. With the complicity of a camcorder stuck to the dashboard of their car, filmmaker Stella Traub poses the question of what it is about returning and the romanticisation of places and memory details from one's own childhood.

**Documentary**

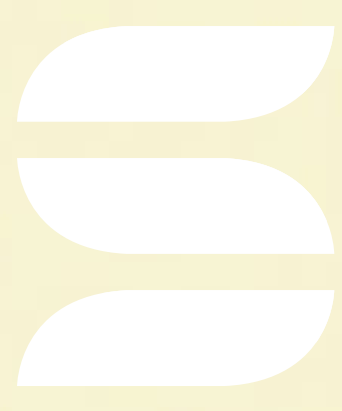
**Hochschule für Fernsehen und Film**

**München**

**Germany**

**09 MIN**





WE 18:30PM » COMPETITION DOCU 02 » HALL 8



Lea Zitzenbacher

# EINE LIEBESGESCHICHTE

Car journeys are an everyday occurrence – but what if they suddenly trigger fear? For Ina, the protagonist of the documentary film "A Love Story", even the thought of it turns into panic. As soon as the seatbelt touches her neck, repressed feelings rise up. She plunges into the depths of her consciousness and is overtaken by a past from which she wanted to escape. Between happiness and violence, the question arises: is it possible to let go of the desire for love?

Documentary  
Filmakademie, Baden-Württemberg  
Germany

08 MIN



***WEDNESDAY 19PM***

***COMPETITION***

***» HALL 1***

**03**

**• UNDER THE ICE**

**• COLORS • FEED YOUR  
HEAD • SKIN ON SKIN •**

***» BACK TO OVERVIEW***





WE 19PM » COMPETITION 03 » HALL 1



Michel Nicola • Benjamin Kessler •  
David Oesch

## UNDER THE ICE

A scientific team is drilling for ice cores in the last remaining glacier – but no new results have been forthcoming for weeks. Data analyst Sasha Sirkovsky is sent to see what's going on. As she works, hallucinogenic vapours rise from the ice, blurring the line between the frozen world and her inner traumas. In this distorted reality, she confronts her past – and gains unexpected insights.

**Short film**  
**Zürcher Hochschule der Künste**  
**Switzerland**

**23 MIN**





WE 19PM » COMPETITION 03 » HALL 1



Bernhard Strobel

## FEED YOUR HEAD

Hector (23) is unwilling to accept pain as an inevitable part of life and so he takes refuge in fiction. But even here he cannot escape the bitter memory of the violence he experienced. He must learn that it's worth feeling everything, in order to see reality as a beautiful place and save the relationship with his brother.

**Short film**

**Filmakademie Baden-Württemberg**

**Germany**

**20 MIN**





WE 19PM » COMPETITION 03 » HALL 1



Matthias Haller

## COLORS

A short fashion clip, experimenting with a few studio lighting techniques and the colors red and cyan.

Short film  
Hochschule Offenburg  
Germany

01 MIN





WE 19PM » COMPETITION 03 » HALL 1



Simon Schneckenburger

## SKIN ON SKIN

Two men displaced in the hell of the German meat industry. Something lies between them. Something makes them dream again.

Medium-length film  
Filmakademie Ludwigsburg  
Germany

**30 MIN**



***WEDNESDAY 20:30PM***

***COMPETITION***

***» HALL 8***

***100%  
ANIMATION***

• PAIN PERDU • DE  
VITRY AUX BATIGNOLLES  
• MR. SHRIMP • BEYOND  
THE FOG • WESTERN  
CANDY • FOR WHOM THE  
BUG TOLLS • COURAGE  
FAREWELL • DIARIO DI  
UN\* RAZZISTA • NEAR • IN  
TUNE • I AM GLITCHING  
WOODLAND •

***» BACK TO OVERVIEW***





WE 20:30PM » COMPETITION 05 » HALL 8



Remi Louis • Astrid Hommay •  
Alexandre Kittel

## PAIN PERDU

Raymond, a small, chubby but energetic man, is on a rather unusual quest: he is travelling around the world in search of the perfect loaf of bread. During his adventure, he gets into various unusual situations from country to country and is prepared to do anything to achieve his goal...

Animated film

E-ARTSUP

France

04 MIN





WE 20:30PM » COMPETITION 05 » HALL 8



Chiara Ciani

## DE VITRY AUX BATIGNOLLES

Juliette, a young woman who was once the victim of an acid attack, is gradually trying to rebuild her life. Today, it's Halloween, and Juliette decides to take a step forward.

Animated film

Institut Sainte-Geneviève

France

06 MIN





WE 20:30PM » COMPETITION 05 » HALL 8



Elena Krämer

## MR. SHRIMP

In this teaser for the mini-series "Mr Shrimp", two sparrows rack their brains as to why the eponymous cat hasn't eaten any of them today. The former stray has found his adopted home in the local student hall of residence and, with the start of term approaching, is hard at work trying to win the sympathy of his flatmates – after all, they are his new food suppliers.

Animated film  
Hochschule Offenburg  
Germany

03 MIN





WE 20:30PM » COMPETITION 05 » HALL 8



Chan Ah-Hong • Jeremy Butts  
• Lucie Clément • Lysa Cornic •  
Camille Gallois • Théo Isnard •  
Cédric Lalanne • Julien Lindstrom •  
Victoire Marquant

## BEYOND THE FOG

An old father patrols a futuristic island, remote-controlled by his daughter. But when his lorry is involved in a mysterious accident, he becomes trapped in a sea of fog. Pursued by a demonic creature, he is rescued by his lorry. But the beast's death cry summons its pack. Resigned, the father says goodbye to his daughter, ready for the final battle.

**Animated film**  
**ARTFX • France**

**05 MIN**





WE 20:30PM » COMPETITION 05 » HALL 8



Rose Agnus-Ambonville • Noémie Le  
Roc'h Morgère • Joséphine Egedy •  
Axel Simoni • Alice De Morant • Julie  
Dubuc • Hyunah Kim • Julie Xu

## WESTERN CANDY

Madeleine, the determined bounty hunter,  
sets off with Bob, the doughnut farmer, in  
search of Billy, the terrifying chocolate bear  
who is terrorising her valley.

**Animated film**  
**ISART DIGITAL PARIS**  
**France**

**07 MIN**





WE 20:30PM » COMPETITION 05 » HALL 8



Adrien Delon

# FOR WHOM THE BUG TOLLS

Sensing its final hour, a cicada guitarist pours  
its soul into one final solo.

Animated film

Institut Sainte-Geneviève  
France

02 MIN





WE 20:30PM » COMPETITION 05 » HALL 8

Margot Jacquet • Nathan Baudry  
• Marion Choudin • Jeanne  
Desplanques • Lise Delcroix • Salomé  
Cognon

## COURAGE

When Anna, an Olympic athlete, finds herself behind in the race, she redoubles her efforts with the aim of winning the competition and never disappoint again. But as she pushes herself beyond her limits, she burns out. She then has to face the wave of judgment that comes with dropping out.

Animated film  
Supinfocom Rubika  
France

06 MIN





WE 20:30PM » COMPETITION 05 » HALL 8

Juliette Berthe • Maud Cuenot •  
Samuel Perouse De Montclos • Anne-  
Sarah Reiniche • Viviane Sollacaro

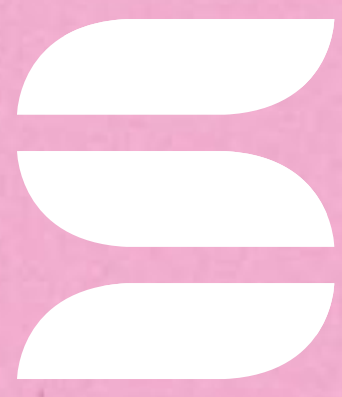
## FAREWELL

Larry, a man in his thirties, makes one final attempt to save his father from alcoholism, even at the risk of his own downfall.

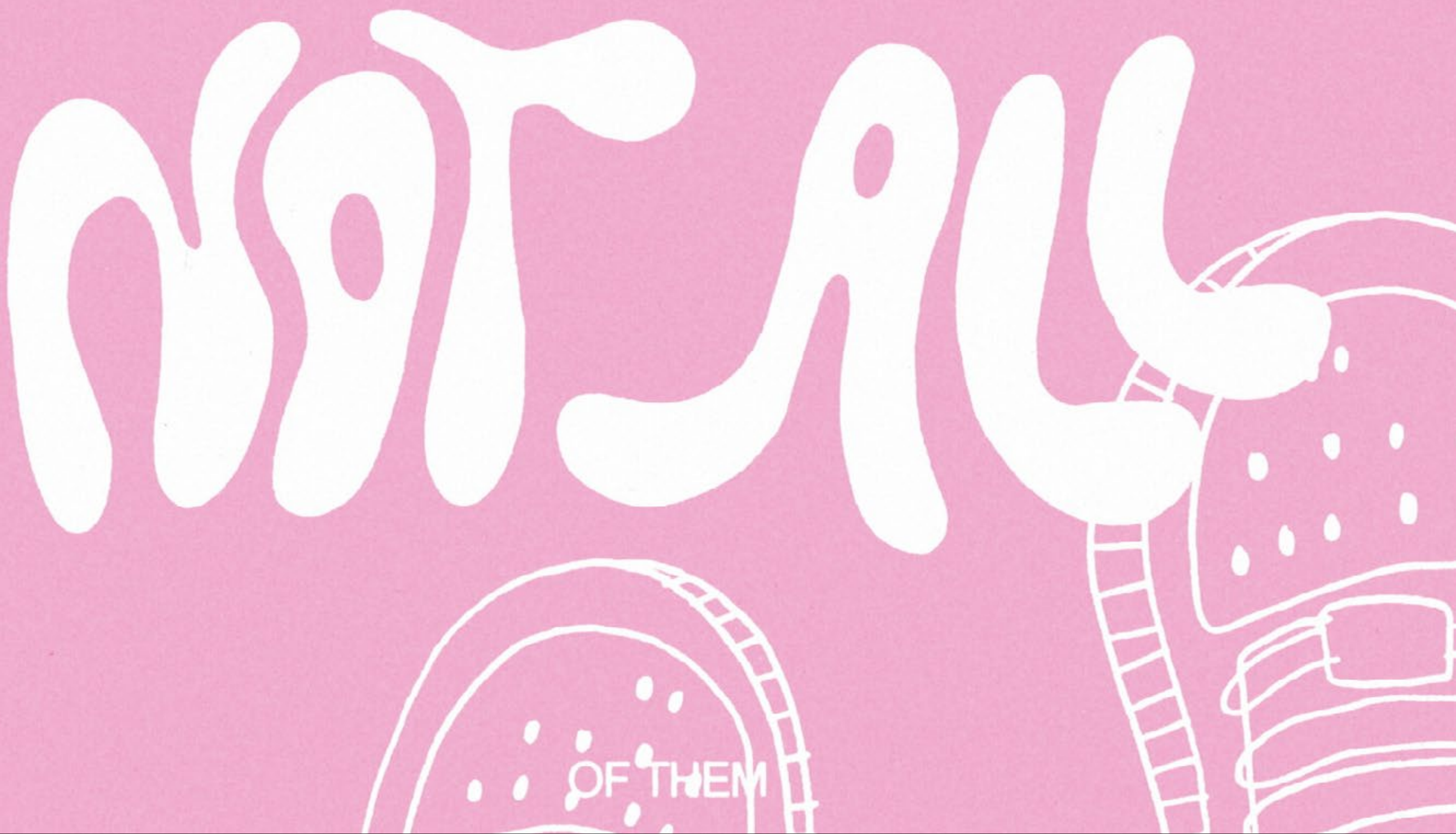
Animated film  
ECOLE MoPA  
France

07 MIN





OF COURSE  
WE 20:30PM » COMPETITION 05 » HALL 8



Elena Ottavi

## DIARIO DI UN\* RAZZISTA

Andrea reflects on her existence as a racist in a stream of consciousness, visually accompanied by an ordinary day in her life. Does a racist live a life like ours?

Animated film  
Hochschule Luzern  
Switzerland

05 MIN





WE 20:30PM » COMPETITION 05 » HALL 8



Olivier Avellan

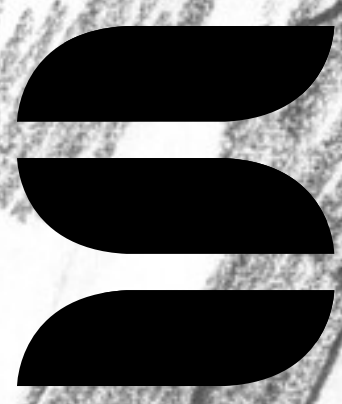
## NEAR

By the time she realises the danger that has sent the town into a panic, it is already too late to hope for a escape. Despite her pregnancy, Claire is confronted with a dense and agitated crowd that is far too numerous to fit on the only remaining train.

Animated film  
Emile Cohl School  
France

05 MIN





WE 20:30PM » COMPETITION 05 » HALL 8



Laura Kohler

## IN TUNE

A young woman seeks a break in the tranquility of the mountains. Unfortunately, the attempt fails due to a group of troublemakers.

Animated film

Lucerne School of Design, Film and Art  
Switzerland

05 MIN





WE 20:30PM » COMPETITION 05 » HALL 8



Salma Parra

## I AM GLITCHING

In a society obsessed with perfection the robot F.E.H. 13R follows a flawless, precise rhythm. Every day is symmetrical, every movement calculated – until a butterfly crosses its path. Hesitantly, he leaves his programmed path and discovers the beauty of imperfection. Mistakes become freedom, chance becomes fascination – and he realises: True perfection lies in imperfection.

Animated film  
Fachhochschule Dortmund  
Germany  
07 MIN





WE 20:30PM » COMPETITION 05 » HALL 8

Jim Obmann • Emil Pogolski •  
Vanessa Chu

## WOODLAND

With the help of a magical flute, the old forest creature keeps a dark cloud cover at bay, which blocks out the sunlight and causes the plants to wither. But one day, the flute itself begins to wither because it is a fragile "flower flute". Desperate, the forest creature sets off in search of a new flower, while the surrounding nature becomes increasingly lifeless...

Animated film  
Hochschule für Fernsehen und  
Film München  
Germany

07 MIN



***WEDNESDAY 21PM***

***COMPETITION***

***» HALL 1***

**05**

**• CRESCENDO •**

**HALLOWS' DAY • TRASH •**

**NEBENAN • RESET • LUX**

**CARNE •**

***» BACK TO OVERVIEW***





WE 21PM » COMPETITION 04 » HALL 1



Pierre Chabé • Myriam Davaine •  
Célestine De Lamberterie • Nicolas  
Garnier • Audric Gatoux • Mariana  
Leite

## CRESCENDO

A renowned surgeon prepares to perform one  
of his revolutionary operations in front of a  
young and prestigious audience.

Short film  
Isart Digital Paris  
France

06 MIN





WE 21PM » COMPETITION 04 » HALL 1



Eliah Tamino Willmann

## HALLOWS' DAY

While out trick-or-treating on Halloween, young Henning stumbles across an old mansion whose glistening light magically attracts him. A grandmother awaits him inside, who immediately showers Henning with sweets. But when he has had enough, an ancient evil begins to crumble from beneath the grandmother's façade. Will Henning make it out of the villa again?

**Short film**

**Hochschule Offenburg  
Germany**

**14 MIN**





WE 21PM » COMPETITION 04 » HALL 1



Gregory Bouzid • Maxime Crançon  
• Robin Delaporte • Mattéo Durand  
• Romain Fleischer • Alexis Le Ral •  
Margaux Lutz • Fanny Vecchie

## TRASH

In a dark alley, a scrawny rat has no choice but to fight a pigeon for a small slice of pizza. Without thinking twice, they embark on a dizzying chase from the top to the bottom of the street.

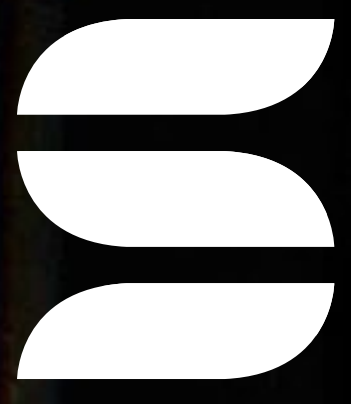
Animated film

ESMA

France

07 MIN





WE 21PM » COMPETITION 04 » HALL 1



Lukas März

## NEBENAN

The door to the right is open! Tom and his partner Marcel have finally moved into their first apartment together. But at night Tom hears strange noises from next door – and discovers that there is a door to the neighbor's apartment that can't be locked, no matter what they try. While Tom's fear of what lurks behind it grows, Marcel tries everything to play down the situation. Until they realize who is the neighbor on the right. A queer horror movie about the fear of right wing extremism.

**Short film**

**Hochschule für Fernsehen und  
Film München  
Germany**

**20 MIN**





WE 21PM » COMPETITION 04 » HALL 1



Marius Mrohs • Emilie Bein

## RESET

In a dystopian future, the distant planet Kepler 186f is humanity's last hope. Astronaut Hope is to explore it, but the mission fails – she is the only survivor, stranded far from her dying homeland. She meets the Mistress of Worlds, a divine super-mother who preserves the balance of the universe. But she won't save humanity – she brings the Earth back to the moment of the first cell division to begin a new cycle. Hope becomes the emissary of her planet, imprisoned in cryogenic sleep. She wakes up several times – only to initiate the next Earth reset.

Animated film

Hochschule Offenburg • Germany

08 MIN





WE 21PM » COMPETITION 04 » HALL 1



Gabriel Grosclaude

## LUX CARNE

A strict inspection procedure regulates the population's meat consumption: if you want to eat meat, you have to kill an animal. Young reporter Elie sets off to document the process at the slaughterhouse. But only those who take part are allowed in. Elie has to come to terms with the act of killing. When she comes face to face with the animal, her convictions are put to the test.

**Short film**

**Zürcher Hochschule der Künste  
Switzerland**

**18 MIN**



***THURSDAY 16PM***

***COMPETITION  
DOCU***

***» HALL 8***

**03**

• WAT NEUET IM  
WESTEN • VISCOSUISSE  
NICHT DAS PARADIES •  
DARIO – HOW TO NOT  
CHANGE THE WORLD •  
MAKELLOSE PROBLEME •  
ORGY EVERY OTHER DAY •

***» BACK TO OVERVIEW***





TH 16PM » COMPETITION DOCU 03 » HALL 8



Daya Lavine Sieber • Anna Herrmann

## **WAT NEUET IM WESTEN**

"Wat Neu et im Westen" traces the lives of four artists and their memories of an idiosyncratic pub scene in West Berlin in the 1970s and 80s. Their stories are collaged with Super 8 video art from the time, recordings from SFB (Sender Freies Berlin), their private archive material – and accompanied by original tracks from the Krautrock band Lava and the New Wave band Notorsche Reflexe.

**Documentary**  
**Hochschule für Fernsehen und Film**  
**München**  
**Germany**  
**31 MIN**





TH 16PM » COMPETITION DOCU 03 » HALL 8

Diell Curri

# VISCOSUISSE NICHT DAS PARADIES

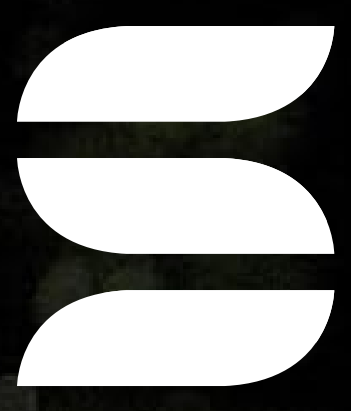
"Viscosuisse not the paradise" is a short documentary essay that sheds light on a forgotten book from 1979. In it, workers at Viscosuisse describe their harsh working conditions – in a frighteningly timeless way. As their voices ring out, images show the once vibrant factory halls where endless threads were pulled. A cinematic look at the coldness and oppression of the industry and its continuing relevance.

Documentary

Hochschule Luzern Design Film Kunst  
Switzerland

14 MIN





TH 16PM » COMPETITION DOCU 03 » HALL 8



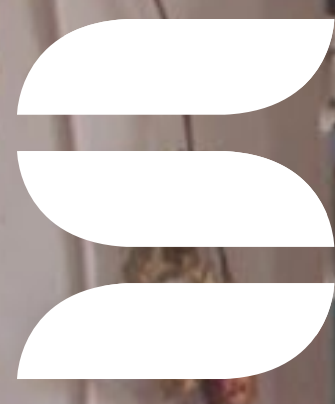
Christian Belz

## **DARIO – HOW TO NOT CHANGE THE WORLD**

In Berlin, a shirtless man jumps over a barrier and within seconds is caught by five police officers and pushed to the ground. He laughs, and it looks like that's exactly what he was aiming for. Disappointed by the current climate policy, Dario sees only one way out: he wants to fight back. There are already several criminal proceedings against him in Germany. A request from Switzerland comes at just the right time: the activist group "Klimastreik" is looking for a person who is prepared to make themselves liable to prosecution.

**Documentary**  
**Internationale Filmschule Köln**  
**Germany**  
**18 MIN**





TH 16PM » COMPETITION DOCU 03 » HALL 8



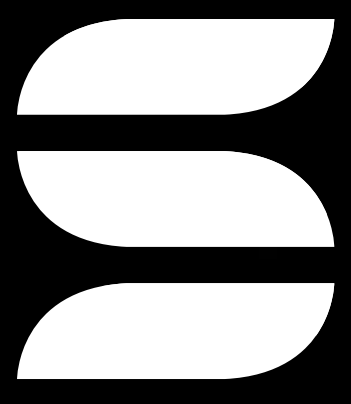
Nina Claudia Lucie Schmiedel

# MAKELLOSE PROBLEME

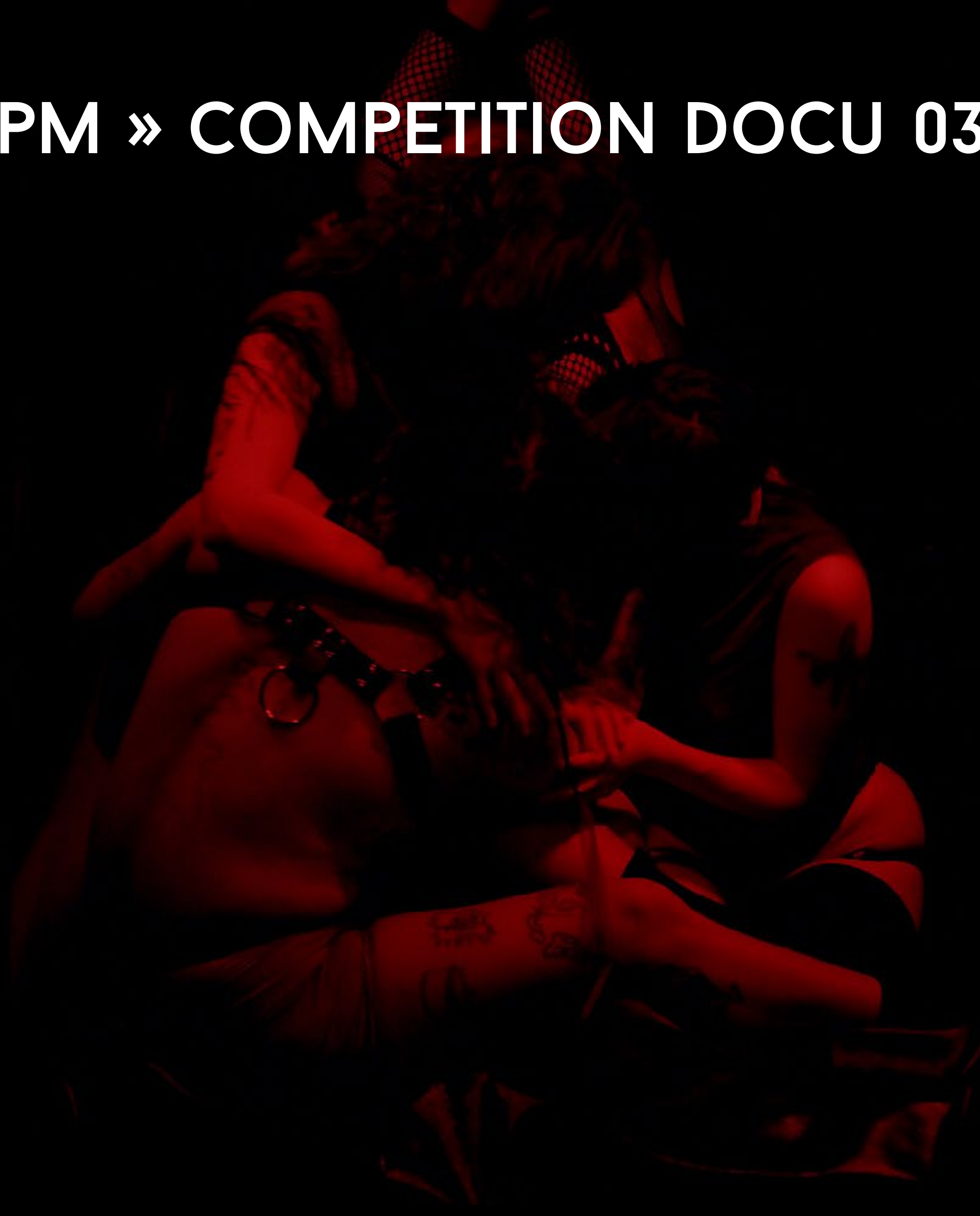
The artistic documentary film "Flawless Issues" provides an intimate insight into the mind of the musician "Flawless Issues". He is convinced that art should arise from joy, openness and a willingness to experiment and cannot be measured by objective criteria for success. Even if the meaning of life cannot be definitively answered, Max believes that everyone can find their own purpose.

**Documentary**  
**Hochschule der Medien Stuttgart**  
**Germany**  
**12 MIN**





TH 16PM » COMPETITION DOCU 03 » HALL 8



Samuel Döring

## ORGY EVERY OTHER DAY

Bodies of different genders come together to enjoy themselves in play, always mindful of acting consensually and respecting each other's boundaries. For many genderqueer people, these parties are of great importance when it comes to feeling comfortable in their own skin and rediscovering themselves. A spicy insight into the queer underground sex party scene in New York.

**Documentary**  
**The New School**  
**Germany**

**13 MIN**



***THURSDAY 17PM***

***COMPETITION***

***» HALL 1***

**06**

**• MACHT DES  
SPIEGELS • NO MORE  
POOL TIME •**

***» BACK TO OVERVIEW***





TH 17PM » COMPETITION 06 » HALL 1



Ido Gotlib

## **MACHT DES SPIEGELS**

The popular model Aster harshly rejects the love of the singer Zoe, whereupon a series of mysterious events occur. His mirror image begins to behave like an independent individual and Aster enters into a sexual relationship with himself. But the idyll comes to an end when Zoe suddenly disappears and the public begins to ask questions.

**Medium-length film**

**Filmuniversität Babelsberg Konrad Wolf  
Germany**

**30 MIN**





TH 17PM » COMPETITION 06 » HALL 1



Jonas Baumann

## NO MORE POOL TIME

A freshly minted pool owner finds himself in a moral dilemma between his promise to his young daughter and his new partner's charity event for a water project in Africa.

**Medium-length film**  
**Filmakademie Baden-Württemberg**  
**Germany**  
**35 MIN**



***THURSDAY 18:30PM***  
***PANEL***

***» HALL 8***

**THE  
UNSPEAKABLE  
AND THE  
UNHEARD**

*Cultural theorist Klaus Theweleit and film-makers Michaela Kobsa-Mark and Zaid Ghasib discuss the unspeakable and the unheard of and ask themselves: „What don't I have to say to this world?“*

*Moderator: Daniel Fetzner*



***THURSDAY 19PM***

***COMPETITION***

***» HALL 1***

**• PIECES • 9 TAGE  
IM AUGUST • FIREFLIES •  
RINGEDINGDINGDONG •  
LASS NICHT LOS • GAHTS  
NO LANG? • SURULLINEN  
KUPPI • GOODBYE MILO •**

***» BACK TO OVERVIEW***





TH 19PM » COMPETITION 07 » HALL 1



Klara Schmickler

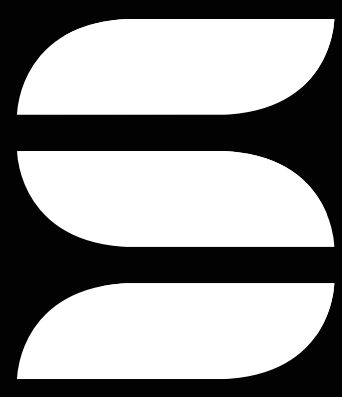
## PIECES

Swimmer Elin finds herself at a crossroads after her girlfriend Alma persuades her to embark on a risky adventure...

Short film  
FH Dortmund  
Germany

14 MIN





TH 19PM » COMPETITION 07 » HALL 1



Ella Knorz

## 9 TAGE IM AUGUST

A summer that she will remember for her whole life: Lea is 18 and pregnant. While she spends the summer holidays partying and handling her relationships, she has to deal with the bureaucracy of an abortion.

**Short film**

**Hochschule für Fernsehen und  
Film München  
Germany**

**17 MIN**





TH 19PM » COMPETITION 07 » HALL 1



Theresa Müller

# FIREFLIES

Fire is a little red firefly who is excluded from the swarm because of his colour. Will he find a new family that accepts everyone for who they really are?

Animated film  
Hochschule Offenburg  
Germany

02 MIN





TH 19PM » COMPETITION 07 » HALL 1

Lucca Heinzel • Janko Bermpohl •  
Matthias Haller

# RINGEDINGDINGDONG

A Minecraft player is interrupted by a ringing phone. But he has no idea what awaits him. A horror film created as part of a 48-hour film challenge.

**Short film**  
**Hochschule Offenburg**  
**Germany**  
**07 MIN**





TH 19PM » COMPETITION 07 » HALL 1



Antonia Lorenza Lindner

## LASS NICHT LOS

Amir and Anouk are driving homewards after their first road trip together. High of their love they feel nothing can ruin their luck until they are being stopped by the police.

**Short film**

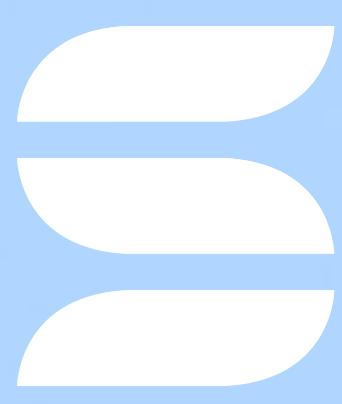
**Hochschule für Fernsehen und**

**Film München**

**Germany**

**14 MIN**





TH 19PM » COMPETITION 07 » HALL 1



Sven Kristlbauer • Raul Bison •  
Marion Zeder

## GAHTS NO LANG?

Nine-year-old Timo has been sitting in the car for what feels like ages. The only way to escape his parents' bickering is to escape into his fantasy world.

Animated film  
Hochschule Luzern Design Film Kunst  
Switzerland

05 MIN





TH 19PM » COMPETITION 07 » HALL 1



Leander Teusch

# **SURULLINEN KUPPI**

A brief exploration of the life of depressed cups.

**Short film**

**Hochschule Darmstadt**

**Germany**

**02 MIN**





TH 19PM » COMPETITION 07 » HALL 1



Nicolas Schönberger

## GOODBYE MILO

While another world seems to pass by on the banks of the canal, the young sailor Milo has to admit to himself that his life on the transport ship cannot have a future. Une journée sportive à l'école primaire dégénère. Une disA

**Short film**

**Filmakademie Baden-Württemberg  
Germany**

**14 MIN**



***THURSDAY 20:30PM***

***COMPETITION  
DOCU***

***» HALL 8***

**04**

• A WAR I'VE  
NEVER SEEN • UNDER  
SAFE SKIES • UN BAIN EN  
HIVER • WINTERBLÜTE •  
SCHWANENSEE •

***» BACK TO OVERVIEW***





TH 20:30PM » COMPETITION DOCU 04 » HALL 8



Fariba Buchheim

## **A WAR I'VE NEVER SEEN**

Almost eighty years after the end of the Second World War, Julia stands in her Wehrmacht uniform in a field in Normandy. She embodies an ideology she does not believe in, from a world she never experienced. Born in Russia, she sees herself as a German anti-aircraft helper from the 1940s. She plays a character whose life story she has invented as part of the re-enactment. And although Julia knows the reality, she decides in favour of her own world. A film about the question of whether you become what you play.

**Documentary**

**Hochschule für Fernsehen und Film  
München, Germany**

**29 MIN**





TH 20:30PM » COMPETITION DOCU 04 » HALL 8



Duc Huy Luu

## UNDER SAFE SKIES

What does it mean to be young and alone in a safe country while war continues back home? We experience a year with Dasha in the limbo between moments of stability and constant anxiety.

**Documentary**  
**Hochschule für Fernsehen und**  
**Film München**  
**Germany**

**18 MIN**





TH 20:30PM » COMPETITION DOCU 04 » HALL 8

Victoire Godard

## UN BAIN EN HIVER

Our memories are marked by smells. Linked by their olfactory sensitivity, a daughter leads her father to question his family heritage: together they journey through their double mourning, that of a grandmother and a childhood in Algeria. How to deal with the fear of disappearing ghosts?

**Documentary**

**Aix Marseille Université**

**France**

**27 MIN**





TH 20:30PM » COMPETITION DOCU 04 » HALL 8

Emma Gatena

# WINTERBLÜTE

"Winterblüte" is a documentary about the estrangement between mother and son caused by a tragic loss 20 years ago.

Documentary

Internationale Filmschule Köln

Germany

02 MIN





TH 20:30PM » COMPETITION DOCU 04 » HALL 8



Stella Traub

# SCHWANENSEE

When we are ill, all we want is one thing – not to be ill anymore. The filmmaker sees a swan in a duck pond and dreams with Long Covid of the realm of the healthy. An essay about enchanted sick people and dreaming birds.

**Documentary**

**Hochschule für Fernsehen und Film**

**München**

**Germany**

**06 MIN**



***THURSDAY 21PM***

***COMPETITION***

***» HALL 1***

**• 01:10 •**

**NOTENFEGGER • THE  
REFLECTING BERMPOOL  
• STURM & DRANG • DE  
L'IMPORTANCE D'AVOIR 20  
ANS ET UN SCOOTER  
À PARIS •**

***» BACK TO OVERVIEW***





TH 21PM » COMPETITION 08 » HALL 1



Sinan Taner

**1:10**

sports day at primary school gets out of hand. A harmless argument between two children ends in death threats against the two fathers. The collective overload shakes an entire society and unfolds into a microcosm of chaos. The cause and effect of violence are reflected in a fragile social structure. A distanced view of the everyday.

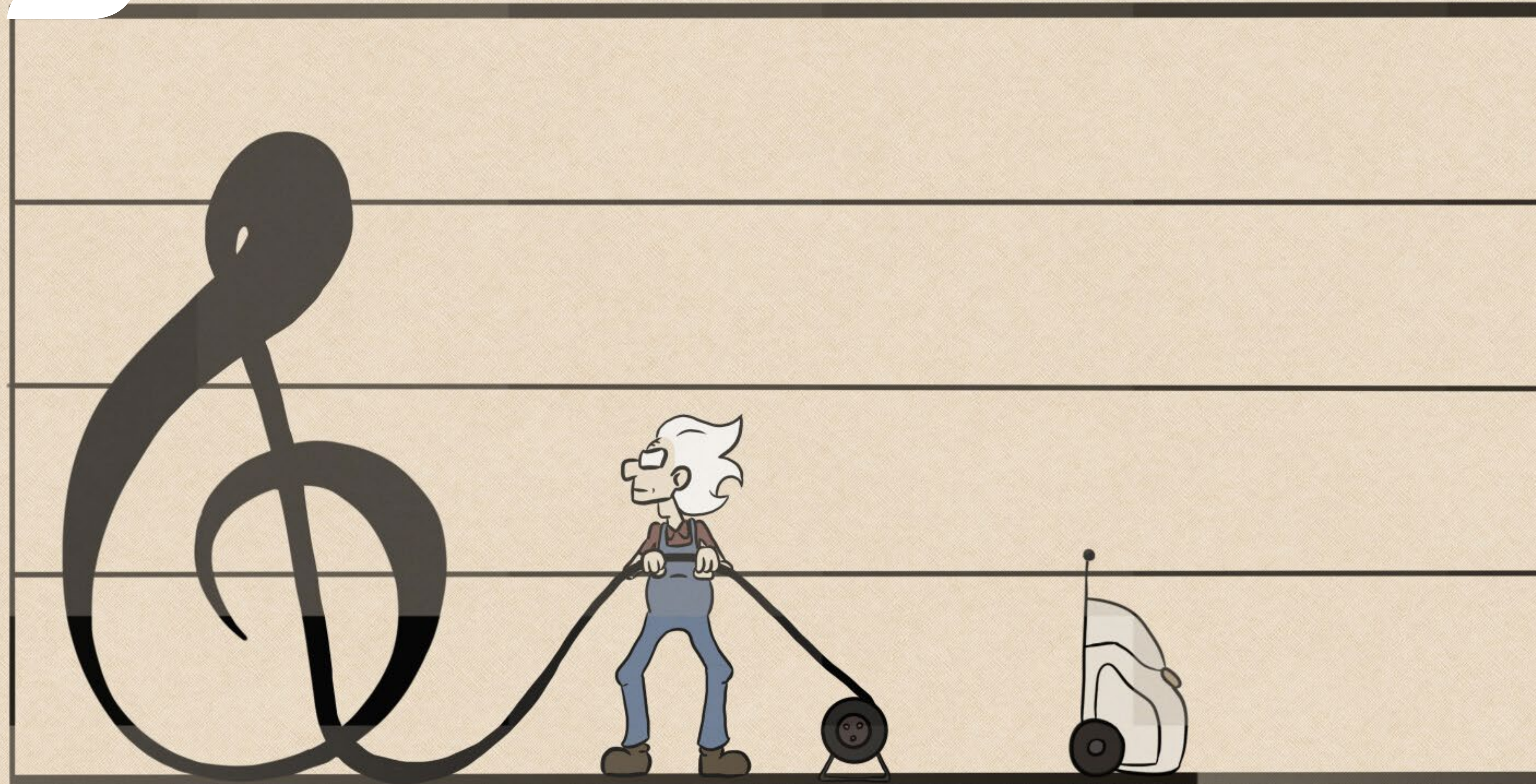
**Short film**  
**Zürcher Hochschule der Künste**  
**Switzerland**

**18 MIN**





TH 21PM » COMPETITION 08 » HALL 1



Hannah Christa • Elisabeth Nolte-Franzen

## NOTENFEGER

This film is about a little janitor living inside a musical sheet. There it is his duty to clear the sheet of all the music. Despite his careful work, art cannot be stopped.

Animated film  
Hochschule Offenburg  
Germany

03 MIN





TH 21PM » COMPETITION 08 » HALL 1



Matthias Haller

## THE REFLECTING BERMPOOL

"The Reflecting Bermpool", a re-enactment of Bill Viola's "The Reflecting Pool" (1979), shows a person jumping into a pool and seemingly floating above the water, while the reflection below starts to move. Using visual and temporal anomalies, the video questions our perception of reality and invites us to explore the connection between the physical and spiritual worlds.

**Short film**  
**Hochschule Offenburg**  
**Germany**

**07 MIN**





TH 21PM » COMPETITION 08 » HALL 1



Wouter Wirth

## STURM & DRANG

1789: While the revolution promises freedom in Paris, young Cornelia is trapped in rural Germany. Desperate, she flees and pays a stranger to marry her and bring her to Paris. But when she meets him, she realises that the revolution is not for everyone. Once again she has to flee – but this time she pays a much higher price.

**Medium-length film**  
**Hochschule für Fernsehen und**  
**Film München**  
**Germany**  
**30 MIN**





TH 21PM » COMPETITION 08 » HALL 1



Tanguy Malaterre

# DE L'IMPORTANCE D'AVOIR 20 ANS ET UN SCOOTER À PARIS

"De l'importance d'avoir 20 ans et un scooter à Paris" is a comedy that follows a young man's journey over the course of a day. For his birthday, he buys himself a second-hand scooter as best he can – a vehicle that belongs in a scrapyard rather than on the road.

**Short film**

**Conservatoire Gabriel Fauré**

**France**

**18 MIN**



***FRIDAY 16PM***  
***SPECIAL***  
***» HALL 8***



***WE ALL***  
***GO UP***





FR 16PM » WITHOUT COMPETITION » HALL 8



Adrian Schwartz

## WE ALL GO UP

Dans un monde où le bonheur s'efface, le plus grand espoir est la promesse d'une évolution technologique de l'homme vers une vie sans souffrance dans un paradis virtuel. La pression de ces circonstances qui changent la vie est énorme et c'est ainsi que Charlie, sans repères, doit lui aussi décider s'il veut continuer à errer sur la Terre ou s'il veut être téléchargé dans le paradis numérique.

Long métrage • Hochschule Offenburg  
Germany

74 MIN

» *BACK TO OVERVIEW*



***FRIDAY 19PM***

***AWARDS  
CEREMONY &  
WINNING FILMS  
» HALL 1***

***THE SUSPENSE  
IS MOUNTING!***

the jury announces the nominations for all the prizes  
and presents the winners and the winning films!





## *FICTION JURY*

» KONSTANTIN SHISHKIN  
AUTHOR + DIRECTOR

» DIANE SCHÜSSELE  
SCREENPLAY + PRODUCTION

» KEVIN BIELE  
AUTHOR + DIRECTOR

» ALEJANDRO MATHÉ  
DIRECTOR

## *DOCU JURY*

BRIGITTE SCHMIEDLE «  
FILM EDITOR

GUDRUN HANKE  
EL-GOMRI «  
ARTE REPRESENTATIVE

CAROLIN SCHMITZ «  
FREELANCE FILMMAKER

## *SOUND JURY*

» LEONARD KÜSSNER  
COMPOSER

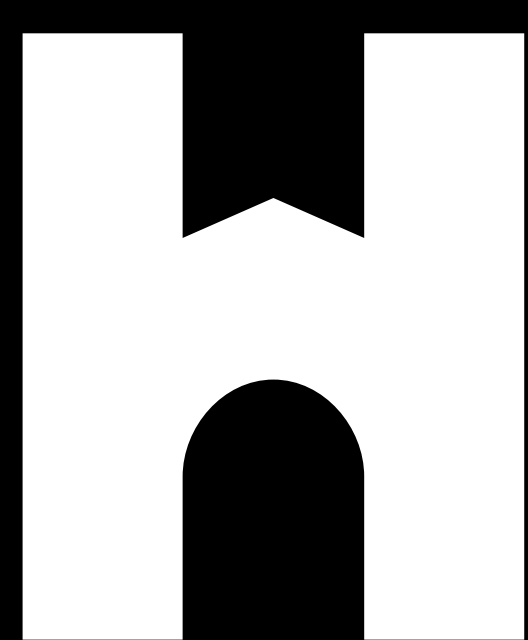
» MAXIMILIAN SCHLICHTER  
MUSICIAN, PRODUCER, POPULAR  
MUSIC COMMISSIONER



# SHORTS

TRINATIONALES | HOCHSCHULE  
FILMFESTIVAL | OFFENBURG

PRESENTED BY



HOCH  
SCHULE  
OFFEN  
BURG

MEDIEN  
FAKULTÄT

PARTNER

**FORUM**CINEMAS

**Mittelbadische Presse**

ZEITUNGEN DER ORTENAU



OFFENBURG  
UNSERE STADT





SPONSORED BY



ENCOURAGED AND SUPPORTED BY





# shorts team

FESTIVAL DIRECTOR: sabine burg de sousa ferreira, ania berger, kai wissmann • FESTIVAL FOUNDER & ADVISOR: heiner behring, götz gruner • ORGANISATION: parvati sauer, selina bäumchen, anja haas, juan pistone • GRAPHIC DESIGN & CONCEPT: jessica uhl • TECHNICAL MANAGEMENT: markus moser • STAGE MANAGEMENT & TECHNICAL: kevin hartfiel, sven barleon, samuel lay • RECEPTION MANAGEMENT: phillip linke • ANIMATION & TECHNICAL: harald götz, esther woyzella • SOUND & TECHNICAL: thomas huck, ksenia cherkashina • FILM DEVELOPMENT: noah fierravanti • TRAILER ANIMATION: harlad götz, jonas schweizer • SOUND: marc ulrich • PHOTOGRAPHER: alexander weigand, keanu sester • WEBADMIN: matthias benz • WEBSITE: marjana beusterien • TRANSLATION: sarah mohamed • HELPING HANDS: patrick grebe, thore rothfischer • BAND: julika rauch, valentin lautz, linus kuttruff, felix von boxberg, thomas binder, thomas huck • SOCIAL MEDIA: céline hellwig, jános finger, filip kühn

THANKS TO: linda kunath-ünver, thomas retzlik, jonas grabe, joerdis damrath, heike isenmann, christina dosse, roland huber, christina huber, caroline koch, werner echle

## team forum offenburg

jan maier, jörn hodapp, ivan vujević, eva rombach

## viewing committee

ania berger, kai wissmann, sabine burg de sousa ferreira, parvati sauer, daniel fetzner, robert gücker, markus birkle, thomas huck, harald götz, esther woyzella



